

Satie

Sports et Divertissements

Choral inappétissant
Grave

rébarbatif & hargneux

supercitément

rallentir

15 Mai 1914
(Le matin, à jeun)

La Balançoire

Lent

C'est mon cœur qui se balance ainsi. Il n'a pas le vertige.

The first system of musical notation for 'La Balançoire'. It features a vocal line in treble clef and a piano accompaniment in grand staff (treble and bass clefs). The tempo is marked 'Lent'. The lyrics are 'C'est mon cœur qui se balance ainsi. Il n'a pas le vertige.' The piano part consists of a steady eighth-note accompaniment.

Comme il a de petits pieds. Voudra-t'il revenir,

The second system of musical notation. The vocal line continues with the lyrics 'Comme il a de petits pieds. Voudra-t'il revenir,'. The piano accompaniment continues with the same eighth-note pattern.

dans ma poitrine?

Erik SATIE
31 Mars 1914

The third and final system of musical notation. The vocal line concludes with the lyrics 'dans ma poitrine?'. The piano accompaniment ends with a final chord. The composer's name 'Erik SATIE' and the date '31 Mars 1914' are written at the bottom right of the system.

La Chasse

Vif

Entendez-vous le lapin qui chante? Quelle voix!

Le hibou allaite ses enfants.
Le rossignol est dans son terrier.

Le marassin va se marier.
Moi, j'abats des noix à coups de fusil.

7 Avril 1914

Erik SATIE

La Comédie italienne

A la napolitaine



Scaramouche explique les beautés de l'état militaire.

On y est fortement malin, dit-il. On fait peur aux civils.



Et les galantes aventures! Et le reste!

Quel beau métier!

Erik SATIE
29 Avril 1914

Le Réveil de la Mariée

Vif, sans trêve
Arrivée du cortège.

Appels.

Guitares faites avec de vieux chapeaux.

Levez-vous!

Un chien danse avec sa fiancée.

sec

Erik SATIE
16 Mai 1914

Colin-Maillard

Petitement

Cherchez, Mademoiselle. Celui qui vous aime est à deux pas.

This system contains the first two staves of the musical score. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music is in a key with two sharps (F# and C#) and a 3/4 time signature. The tempo marking 'Petitement' is written above the first staff. The lyrics 'Cherchez, Mademoiselle. Celui qui vous aime est à deux pas.' are written below the staves.

Comme il est pâle: ses lèvres tremblent.

This system contains the third and fourth staves. The music continues with the same key and time signature. The lyrics 'Comme il est pâle: ses lèvres tremblent.' are written above the staves.

Vous riez? Mais vous passez sans
Il tient son cœur à
deux mains.

This system contains the fifth and sixth staves. The lyrics 'Vous riez? Mais vous passez sans' are above the fifth staff, and 'Il tient son cœur à deux mains.' are between the fifth and sixth staves.

le devinez.

Erik SATIE 27 Avril 1914

This system contains the seventh and eighth staves. The lyrics 'le devinez.' are written above the seventh staff. The signature 'Erik SATIE' and the date '27 Avril 1914' are written at the end of the system.

La Pêche

Calme

Murmures de l'eau dans un lit de rivière. Venue d'un poisson,

d'un autre, - Qu'y a-t-il ?
de deux autres.

- C'est un pêcheur, un pauvre pêcheur. - Merci. Chacun retourne chez soi, même le

pêcheur.
Murmures de l'eau dans un lit de rivière.

Erik SATIE
14 Mars 1914

Le Yachting

Le yacht danse.

Moderé
Quel temps ! Le vent souffle comme un phoque.
(En blanches, les octaves de la basse)
Il a l'air d'un petit fou.



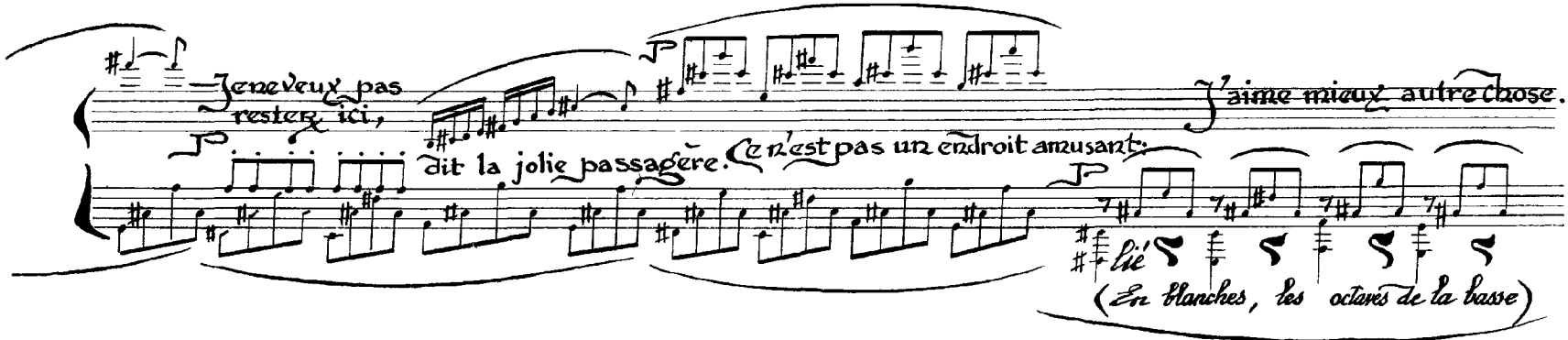
8^o

Jourdu qu'elle ne se brise
pas sur un rocher.
La mer est démontée.
Personne ne peut la remonter.

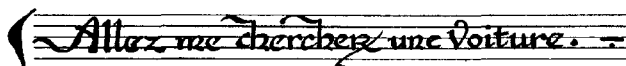


J'en veux pas rester ici,
dit la jolie passagère. Ce n'est pas un endroit amusant.
J'aime mieux autre chose.

lié
(En blanches, les octaves de la basse)



Allez me chercher une voiture.



Erik SATIE
22 Mars 1914

Le Bain de mer.

Allegro moderato

La mer est large, madame. En tout cas,

Musical notation for the first system, featuring a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a marking "Lie" and a series of chords.

Voici de bonnes vieilles

Musical notation for the second system, including lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "elle est assez profonde. Ne vous asseyez pas dans le fond. C'est très humide."

vagues.

diminuer

retenir

Musical notation for the third system, including lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Vous êtes toute mouillée! Elles sont pleines d'eau."

Où, monsieur,

Musical notation for the fourth system, including lyrics and piano accompaniment. The lyrics are: "Où, monsieur,"

Erik SATIE

11 Avril 1914

Le Carnaval


Léger  *Voici un masque mélancolique.*

Les confetti descendent! 

 *Un pierrot ivre fait le malin.*

 *Arrivent de souples danseuses.*

On se bouscule pour les voir. *— Sont-elles jolies ?*

 *très retenu*

Sec 

3 Avril 1914

Erik SATIE

Le Golf

Exalté

Il sera victorieux

Le Colonel est vêtu de "Scotch Tweed" d'un vert violent.

Son "caddie" le suit portant les "bags".

Les nuages sont étonnés.

Les "holes" sont tout tremblants:

Le Colonel est là!

son "club" vole en éclats!

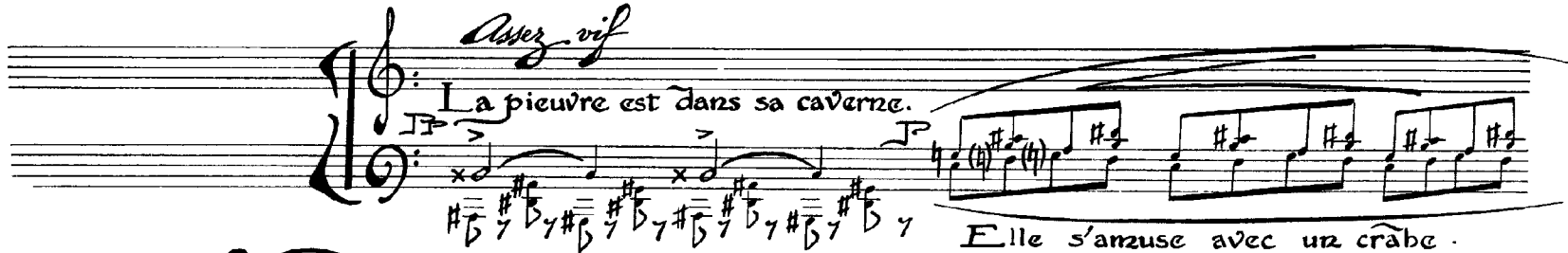
ga.....

Erik SATIE
20 Mai 1914

La Pieuvre

Assez vif

La pieuvre est dans sa caverne.



Elle s'amuse avec un crabe.

f

Elle le poursuit.



Elle l'a avalé de travers.

Hagarde, elle se marche sur les pieds.



f

Elle boit un verre d'eau salée pour se remettre.

Cette boisson lui fait grand bien & lui change les idées.



Erik SATIE
17 Mars 1914

Les Courses

Un peu vif
Le Pesage.
Achat du programme.
Vingt & vingt.
La foule.
Crescendo

f
Départ.
Aux rûbars.

Ceux qui se dérobent.
diminuer
Les Perdants (nez pointus & oreilles)

tombantes). >
Erik SATIE
26 Mars 1914

Les Quatre coins

Joie modérée

Les quatre souris. Le chat.

Les souris agacent le chat.

Le chat s'étire. Il s'élançe. Le chat est placé.

ERIK SATIE

24. Avril 1914

Le Tigue-nigue

Dansant

Il s'ont tous apporté

The first system of the musical score features a treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The melody is written in a lively, dance-like style with eighth and sixteenth notes. The bass line provides a rhythmic accompaniment with chords and moving lines. The lyrics 'Il s'ont tous apporté' are written above the treble staff.

Vous avez une belle robe blanche .
du veau très froid.

The second system continues the melody and accompaniment. The lyrics 'Vous avez une belle robe blanche .' and 'du veau très froid.' are written above the treble staff. The music maintains its rhythmic energy with various chordal textures in the bass.

— Mais non : c'est un orage .
— Tiers ! un aéroplane .

The third system concludes the piece. The lyrics '— Mais non : c'est un orage .' and '— Tiers ! un aéroplane .' are written above the treble staff. The final measures show a rhythmic pattern in the bass line consisting of repeated eighth-note chords.

Erik SATIE

19 Avril 1914

Le Water-chute

Gracieusement

Si vous avez le cœur solide, vous ne serez

Musical notation for the first system, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

pas trop malade. Il vous semblera que vous tombez d'un échafaudage. Vous verrez comme

c'est curieux. **Attention!**

Musical notation for the second system, including performance instructions like "augmentez & retenez" and "traînez".

Musical notation for the third system, including performance instructions like "rapide" and "Ne changez pas de couleurs".

Je me sens mal à l'aise.

Cela prouve que vous aviez besoin de vous amuser.

Musical notation for the final system, including the instruction "ralentir".

ERIK SATIE
14 avril 1914

Le Tango *perpetuel*

Moderé & très enroulé

Le tango est la danse

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The upper staff is in treble clef and the lower staff is in bass clef. The key signature has one sharp (F#). The music is written in a 3/4 time signature. The first staff begins with a treble clef and a key signature change to one sharp. The lyrics 'Le tango est la danse' are written below the second staff.

Il la danse pour se refroidir.
du Diable. C'est celle qu'il préfère. Sa femme, ses filles & ses

Detailed description: This system contains the third and fourth staves of music. The upper staff continues the melody with lyrics 'Il la danse pour se refroidir.' and 'du Diable. C'est celle qu'il préfère.' The lower staff continues the accompaniment with lyrics 'Sa femme, ses filles & ses'. The music features a variety of rhythmic patterns and rests.

domestiques se refroidissent
ainsi.

Detailed description: This system contains the fifth and sixth staves of music. The upper staff has a first ending bracket labeled '8°' above it, with the lyrics 'domestiques se refroidissent' and 'ainsi.' below. The lower staff continues the accompaniment. The system concludes with a double bar line and a decorative flourish.

ERIK SATIE
5 Mai 1914

Correz

Le Traineau

Quel froid!

ralentissimo

repuntes

Mesdames, le nez dans les fourrures.

Le traineau file.

Le paysage a très froid &
ne sait où se mettre.

Erik SATIE
2 Mai 1914

Le Firt

Allegretto

Comment allez-vous?
Ils se disent de jolies choses, des choses modernes.

Né suis-je pas aimable?
Laissez-moi?
ga... Vous avez de gros yeux.

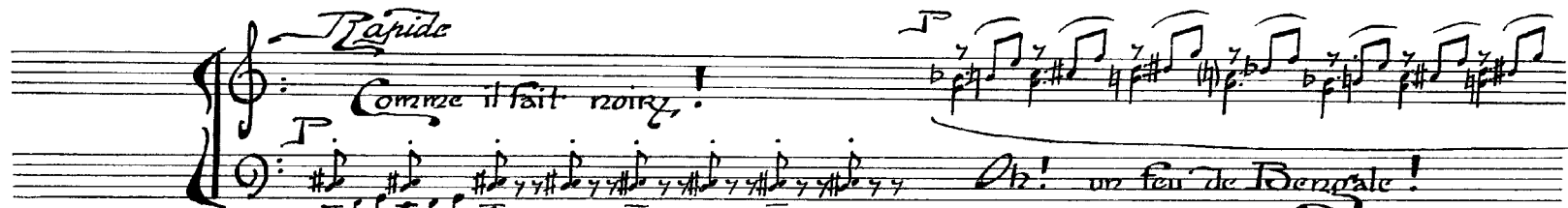
Il soupire.

Jevoudrais être dans la lune.
Il hôte la tête.

Erik SATIE
29 Mars 1914

Le Feu d'Artifice

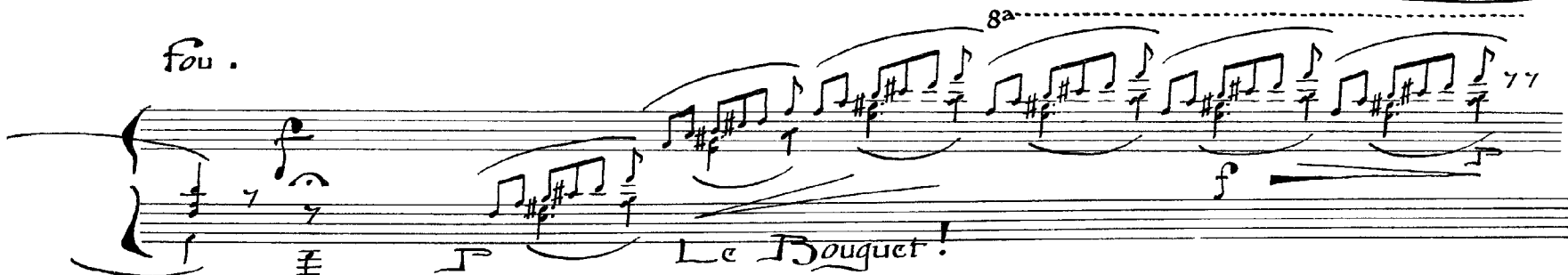
Rapide
Comme il fait noir !
Oh ! un feu de Bengale !



Sec
Une fusée ! une fusée toute bleue !
Tous admirent . Un vieillard devient



fou .
Le Bouquet !



6 Avril 1914 Erik SATIE

Le Tennis

Avec cérémonie

Yes!

serveurs.

Comme il a de belles jambes!

Service coupé.

Il a un beau nez.

Garde!

ERIK SATIE

21 Avril 1914